

Giordano
La mamma morta
Andrea Chénier

(goes slowly up to him, sublime in her sacrifice)
GÉRARD (gli si avvicina lenta, sublime di quel suo sacrificio) (♩ = 44)

23

con espress.

(♩ = 44)

pp a piacere

p

(giving way to tears)
GÉRARD (scoppiando in singhiozzi)

Co - me sa a - ma - re!
(How she must love him!)

affrett.

MADDALENA

La mam-ma
They killed my

rimett.

dim.

pp

MADDALENA

(♩ = 50)

mor - ta m'han-no a la por - ta del - la stan - za mi - a; mo -
moth - er close by the door - way lead - ing to my chamb - er; in

(♩ = 50)

con espress.

p

sف appena

p

MADDALENA *poco più animato*

-la! Le la - cri - me tue io le rac - col - go!... Io
 thee! Thy tears of de - spair I will bau - ish, to

poco più animato

MADDALENA *(ardently) (con entusiasmo)*

sto sul tuo cam - mi - no e ti sor - reg - go! Sor -
 guide thy falt' - ring foot - steps I shall be neur - thee! Let

26

MADDALENA *affrett.*

-ri - di e spe - ra! Io
 Joy - fill thy be - ing, for

f *affrett. m.s.*

MADDALENA *Più mosso (♩ = 100)*

son l' a - mo - re! Tut - to in - tor - no è
 Love it - self am I! Though thy path be

Più mosso (♩ = 100) *pp*

MADDALENA

san - gue e fan - go?... Io son di - vi -
 dark - with - ter - ror, I shall bring so -

MADDALENA

- no!... Io son l'o - blio!
 - lace! Take heart a - gain!

MADDALENA

Più mosso della 1^a volta

I - o so - no il
 Raise your eyes and be -
Più mosso della 1^a volta

MADDALENA

anim. sempre più

di - o che so - vra il mon - do
 - hold - me, I come to thee from

MADDALENA

opp.

scen-de da l'em-pi-re-o fa del-la ter-ra un
 out the vault of heav'n above. I come from heav'n a -

scen-de da l'em-pi-re-o fa del-la ter -
 out the vault of heav'n above, mak - ing earth a pa -

cresc.

MADDALENA

ciell Ah!
 -bove Ah!

ra un ciell! Ah!
 ra - dise! Ah!

Io son l'a-mo re, io
 the god of Love am I, the

col canto

rit. affrett.

ff

MADD. *rit.*

son l'amor, l'a - mor. El'ange_lo si ac - co - sta
 god of Love am I. The angel hovered near me and

Sostenuto p

sf p

MADDALENA

ba - cia, e vi ba_cia la mor - tel...
 kissed me with the cold kiss of Death!

lunga

(♩ = 46)

MADDALENA

pp

Cor - po di mo - ri - bonda è il cor - po mi - o! Pren - di - lo dun - que! Io
So take this worthless bo - dy here be - fore you. 'Tis as you wish... for

(♩ = 46)

pp

p

Mosso (♩ = 138)

MADDALENA

(the Registrar comes up to Gérard and lays
il cittadino Cancelliere si avvicina a Gérard, gli pone innanzi

son già mor - ta co - sal...
I am dead al - read - y!

28

Mosso (♩ = 138)

p
m.d.

stacc.

MADDALENA

several papers before him and goes back into his little room. Gérard glances through the papers!
alcuni fogli scritti e ritorna al suo stanzino. Gérard prende i fogli lasciati dal Cancelliere - vi butta gli occhi

He reads the list of the accused and one name stands out - that of Chénier)

sopra. E la lista degli accusati - un nome gli balza subito agli occhi - quello di Chénier)

MADDALENA